Здравствуйте!

Предлагаю Вам рассмотреть мою кандидатуру на вакансию переводчика английского/немецкого языков.

В Сахалинском государственном университете я успешно прошла специализированный курс по техническому переводу нефтегазовой тематики.

К своим сильным качествам отношу ответственность, добросовестность, аккуратность, энтузиазм.

Буду рада использовать полученные знания на процветание Вашей компании.

Резюме прилагается.

С уважением,

Маринэ Шаинян

##### Шаинян Маринэ Саркисовна



**Контактная информация:**

###### Тел: 8 914 401 42 43

**e-mail:** shainyanm@mail.ru

###### Дата рождения: 10. 11. 1990 г. Адрес: ул. Гоголя 5-19

######  г. Анива Сахалинская область

**Семейное положение:** не замужем

 **Опыт работы**

|  |  |
| --- | --- |
| **30.01.2014 – по настоящее время****декабрь 2013** | **Название организации:** МБОУ СОШ №5 г. Анапа**Должность:** преподаватель английского языка |
| **Основные обязанности:** проведение занятий английского языка

|  |
| --- |
| **Название организации:** Анапский мировой суд СУ №3**Должность**: помощник в канцелярии  |
| **Основные обязанности:** работа с корреспонденцией**,** архивом, делопроизводство.  |

 |
| **29.07.2013-****03.09.2013** | **Название организации:** Прокуратура Анивского района г. Анива Сахалинская область**Должность:** делопроизводитель(на время отпуска основного сотрудника) |
| **Основные обязанности:** работа с корреспонденцией**,** архивом, делопроизводство.  |
| **15.03.2012** | **Название организации:** Education Group Students International Pty Ltd. Выставка «Образование за рубежом»  г. Южно-Сахалинск Сахалинская область**Должность:** переводчик  |
|  | **Основные обязанности:** устный перевод, ознакомление участников выставки с иностранными вузами  |

 **Образование**

|  |  |
| --- | --- |
| **2008 -2013** | **Название учебного заведения:** Сахалинский государственный университет Институт филологии **Специальность:** Перевод и переводоведенье**Квалификация:** лингвист, переводчик английского, немецкого языков (красный диплом) |

|  |  |
| --- | --- |
| **2013 – по настоящее время**  | **Название учебного заведения:** Российская академия правосудия г. Хабаровск**Специальность:** Юриспруденция **(**заочное отделение**)** |

 **Дополнительная информация**

Водительское удостоверение категории В

Иностранные языки: английский, немецкий

**Знание компьютерных программ**: свободное пользование

 **Личные достижения**

**2007 г.** Всероссийская олимпиада по литературе (участие в заключительном этапе)

**2007 г.** Областной творческий конкурс юнкоров "Свой голос" (лауреат)

**2008 г.** Всероссийский конкурс "Лучший урок письма" (лауреат)

**2013 г.** Первая всероссийская студенческая олимпиада по немецкому языку (участие)

**Marine Shainyan**

**Contact information:**

**Cell phone** 8 914 401 42 43

**E-mail** shainyanm@mail.ru

###### Address flat 19, house 5, Gogol Street

###### Aniva Sakhalinskaya Oblast

**Date of birth** November, 10, 1990

**Marital status** unmarried

**Work experience**

|  |  |
| --- | --- |
| **30.01.2014 – nowadays** **December 2013** | C:\Users\USER\Downloads\фотография (1).JPG**Company** School №5Anapa**Position** English Teacher |
| **Main responsibilities** to give English lessons

|  |
| --- |
| **Company** Magistrate's Court Anapa**Position** Assistant in office  |
| **Main responsibilities** to work with mail, to conduct office work |

 |
| **29.07.2013 –** **03.09.2013****March** **2013**  | **Company** Public Prosecutor’s Department**Position** Secretary**Main responsibilities** to work with mail, to conduct office work**Company** Education Group Students International Pty Ltd. The Exhibition “Education Abroad”**Position** Interpreter  |
|  | **Main responsibilities** to answer visitors’ questions, to tell about the International College of Management, Sydney  |
| **3.02. 2012- 13.02.2012** **Internship**  **13.02.2012-20.02.2012****Internship** | **Company** School №2 Aniva**Position** English Teacher**Main responsibilities** to give English lessons **Company** School №2 Aniva**Position** Secretary**Main responsibilities** towork with mail, to receive/ to send faxes, to answer the phone, to give certificates, to update the legislative documentation. |

**Education**

|  |  |
| --- | --- |
| **2008-2013** | **University** Sakhalin State University**Major** Translation, English,German |

**2013 – University** Russian Academy of Justice

**nowadays Major** Law

 **Additional Information**

**Driver’s license** B

**Language** English, German (B1,TestDaF Certificatе)

**PC Skills** Advanced User

**Personal achievements**

**2007** All-Russian Literature Contest (participation)

**2007** The Regional Creative Contest of Young Corrs "Your Voice" (laureate)

**2008** All-Russian Contest “The best lesson of writing” (laureate)

**2013** The First All-Russian German Contest (participation)